

Бытие определяет сознание. Этот факт отражается на способе мыслить, в языке и речи. Текст статьи как жанр должен быть логичен, а следовательно, линейен. Но посвященный ассоциативным связям между различными реалиями, он в рамки линейности вписываться не желает, а стремиться облечься в форму гипертекста и при этом не попасть под диагноз «скользящего, разорванного мышления». Имеется в виду, что в статье вначале будут изложены результаты, а затем описан путь их достижения, т.к. нашей целью является представить алгоритм, процедуру.

Итак, на протяжении нескольких семестров в Гуманитарно-Техническом институте г. Харькова мы пытались осуществлять цветовой анализ литературного произведения. Студенты разных групп отделения прикладной лингвистики анализировали различные тексты, фольклорные и литературные: сказка «Куручка Ряба»; русские, украинские и немецкие сказки с главным героем Лисой; рассказ А.П. Чехова «На даче».

В первом случае мы поставили задачу определить «цвет» сказки (он оказался горчичным, что по созданной шкале интерпретаций «цвет – эмоция» соответствует ЭС *do-cade*).

Во втором – установить наличие тождества или различия национальных особенностей эмоциональных переживаний сходного сказочного персонажа (немецкая Лиса оказалась самой жизнерадостной, русская – более угрюмой, украинская – самой уравновешенной и любопытной). Кстати, полученные данные о ментальном различии схожих национальных сказочных героинь подтверждают гипотезу о том, что мы не только «цветные видим сны», но и мыслим цветом.

В третьем – ставилась задача определить «цвет» каждого персонажа, «цвет» рассказа или точнее «цвет» языка автора (о результатах: 1. Основным персонажем рассказа является Павел Иванович (5741 символов). Вторым по значению персонажем является брат Митя (586 символов). Жена Павла Ивановича выступает менее значительным персонажем рассказа (519 символов) 2. Павел Иванович испытал одну нейтральную эмоцию (удивле-

ние); 19 отрицательных эмоций; 4 положительных эмоций. «Среднее» ЭС – *разочарование* (цвет серо-коричневый). 3. У Мити нет нейтральных эмоций; у него 5 отрицательных эмоций; 1 положительная эмоция. «Среднее» ЭС – *недовольство* (цвет зеленовато-коричневый). 4. Жена Павла Ивановича пребывает только в положительном ЭС (6). «Среднее» ЭС – *удовлетворение* (цвет спокойно желтый). 5. Цвет языка автора (светлый зеленовато-желтый) соответствует ЭС *иронии*.

Студенты в виртуальном конспекте зафиксировали следующие выводы: «Результаты цветового анализа рассказа А.П. Чехова «На даче» подтверждают существующую теорию соответствия цвета определенному эмоциональному состоянию и наоборот. «Средние» цвета каждого персонажа соответствуют пониманию образа героя, которые сложились у нас после прочтения произведения, а «средний» цвет всех персонажей соответствует характеру художественного стиля изученного произведения – ироничности».

А мы сделали вывод об успешности предложенной модели исследовательской работы, которая может быть применена в области структурного литературоведения.

Успешность решения поставленных задач основывалась на наличии **программно-технического обеспечения, определенной теоретической базы, перспективных идей и практических разработок**, а также интересе и энтузиазме всех участников исследовательского эксперимента.

Программно-техническое обеспечение предполагало наличие локальной сети, дающей возможность коллективного обмена данными; программ MS Word, MS Excel, Тест Люшера.

В текстовом редакторе MS Word велась документация по исследованию, использовался коллективный ресурс электронных текстовых источников, была получена статистическая информация по тексту и его отдельным фрагментам, тексты были представлены в виде обычного текста, таблиц, фреймов; цвета представлены в цифровом выражении по модели RGB (RGB – трехканальная цветовая модель. Каждая координата отражает

вклад каждой составляющей в результирующий цвет в диапазоне от нуля до максимального значения (256). Внутри полученного куба и «находятся» все цвета, образуя цветовое пространство).

В программе электронных таблиц MS Excel велись вычислительные операции, строились диаграммы.

Тест Люшера познакомил студентов с принципом психологического тестирования, основанного на цветовых предпочтениях, и позволил на практике сравнить интерпретацию собственного эмоционального состояния по данным теста со своим субъективным ощущением.

Теоретической базой являлся обширный список печатных изданий и интернет-ресурсов, посвященных описанию компьютерных программ, проблем компьютерной лингвистики, результатов исследований в области структурного литературоведения, существующим теориям цвета, классификации ЭС и их связи с цветовой окружающей средой.

Под **перспективными идеями** нами понимались (после прочтения ряда статей и их дискуссионного обсуждения со студентами) следующие положения:

Существование различных наук (теория и практика) сегодня уже не мыслится в отрыве от передовых информационных технологий, которые генерируют не только новые приемы в научном исследовании, но и сами новые научные направления. Например, в учебных планах вузов отсутствуют такие дисциплины, как культуроника и психосемантика цвета, но они уже функционируют и являются новой составляющей, например, в литературоведческом анализе.

Идея М. Эпштейна о том, что сегодня – это время протонаук, представляется нам важной и интересной. Одно из предсказываемых им направлений – *культуроника* – заслуживает, на наш взгляд, длинной цитаты: Культуроника – это *конструирование новых форм действия в культуре*, новых техник общения и познания, новых моделей восприятия и творчества. Культуроника мыслит **проектами**, т.е. знаковыми системами, которые еще не стали практиками и институциями какой-либо культуры и образуют план возможных трансформаций всего культурного поля. В отличие от культурологии, которая изучает известные культуры, культуроника изучает то, чего еще нет, – проектирует, моделирует и продуцирует возможные культурные объекты и формы деятельности, включая: новые художественные и мыслительные

движения; новые дисциплины, методы исследования, философские системы; новые стили поведения, общественные ритуалы, знаковые коды, интеллектуальные моды и т.д. (М. Эпштейн. (Культуроника: технология гуманитарных наук).

Российский исследователь П.В. Яньшин в монографии «Психосемантика цвета» также декларирует зарождение нового научного направления – *психосемантики цвета*, главную методологическую предпосылку которой он видит в том, что наличие и специфика цветовой семантики отражает бытие человека в мире, его контакт с миром, и обеспечивает адекватное отображение объективной реальности на различных уровнях репрезентации субъекту образа этой реальности [4:13]. По Яньшину: *Объект* психосемантики цвета – эмпирическая область многообразных взаимодействий Цвета с человеком. Некоторыми немаловажными аспектами такого взаимодействия являются: ...влияние цвета на эмоциональное состояние человека; связь между эмоциональным состоянием человека и его отношением к определенным цветам; связи между эмоциональным состоянием и характеристиками цветового восприятия; закономерности ассоциирования цветов и т.д. *Предметом* психосемантики цвета выступают сущность Цвета как естественного семантического объекта и семантическая структура цветового образа. В качестве *цели* психосемантики цвета принимается теоретическое и эмпирическое исследование структуры цветового значения и построение экспериментально выверенной семантической модели цветового образа [4:14]. Всеобъемлющая теория цветовой семантики (это для скептиков) еще далека от завершения. *Теоретическая гипотеза* экспериментальной психосемантики Цвета состоит в том, что между цветовым ощущением и эмоциональным тоном существуют «двусторонние» взаимосвязи, т.е. между ними возможны не только взаимный перевод содержания, ... но и взаимопорождения [4:40].

Цветонаименования в художественном тексте служат изобразительным средством. Классическая литература – достоверный источник сведений для понимания особенности цветов как эмоционально-перцептивных эталонов. Цвет в литературе – средство выражения, экспрессии. Он служит для моделирования не только абстрактного зрительного образа, но сам встречается в определенных экспрессивных контекстах и жизненных ситуациях, которые определенным образом окрашены эмоционально и составляют органиче-

скую часть идейного содержания художественного произведения. Это позволяет реконструировать внутреннюю форму цветов как символов эмоциональных состояний, изучая их употребление в произведении. Средством для этого служат контекстные ситуации, в которые писатель вводит цвет как изобразительное средство.

Практическая реализация

Создание исследовательской модели прошло следующие этапы:

Подготовительный (создание инфологической базы по различным предметным областям). На этом этапе прочитывались и анализировались тексты, определялись их жанр, структура – логическая и физическая, проводился статистический анализ, на результатах которого делался вывод о рейтинговой значимости того или иного персонажа для данного произведения; были изучены психологические категории по классификации эмоциональных состояний и их лексического представления; изучены некоторые теории цвета их представление в компьютерных цветовых моделях; усвоено понятие о связи эмоций и цветовых предпочтений, подкрепленных практическими результатами собственного психологического тестирования (тест Люшера).

Классификационный: весь материал был рассортирован и отнесен к отдельным пред-

метным областям; выбран наиболее подходящий способ представления текстовой информации в виде обычного текста, таблиц, фреймов, списков; сформировано понятие о возможностях компьютерной обработки лингвистических данных в программах MS Word и MS Excel, визуализации результатов исследования в виде результирующих таблиц и диаграмм; создан виртуальный словарь понятий и терминов, встречающихся в материалах исследования.

Постановка и реализация исследовательских задач. Мы предложили следующие: провести статистический анализ количественного соотношения различных типов эмоций; создать таблицу интерпретации эмоциональных переживаний литературных персонажей; создать «энциклопедию» соответствий цвета определенному ЭС; предпринять попытку моделирования текста по предложенному набору цветов с целью генерирования определенного эмоционального состояния читателя.

О конкретных заданиях и итогах исследования мы рассказали в самом начале нашей статьи, завершив ее структурный ассоциативный круг: полученные результаты → описание гипотезы о возможности цветового анализа художественного текста → научно-теоретическое и техническое обоснование эксперимента → процедура реализации → полученные результаты.

Литература

1. Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику. – М., 2001. 2. Энтлейн М.Н. Культуроника: технология гуманитарных наук. – http://www.emory.edu/INTELNET/mt_culturionics.html. 3. Энтлейн М.Н. Scientiae Desideratae От нау-

чной фантастики – к фантастическим наукам. – http://topos.ru/veer/03/v3_nauki.html.

4. Яньшин П.В. Психосемантика цвета. – СПб., 2006.

АНОТАЦІЯ

Стаття присвячена спробі кольорового аналізу художнього тексту, а також пропозиції моделі дослідницької роботи, яка може бути використана в області структурного літературознавства.

SUMMARY

The present article deals with the attempt of performing colour analysis of an artistic text and proposes a model of a research work which can be used in the field of structural literary studies.